

*Termine d'opposizione: 30 settembre 1971*

---

## **Legge federale che modifica il decreto sullo statuto del latte**

(Del 25 giugno 1971)

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto gli articoli 31 <sup>bis</sup> capoverso 3 lettera *b* e 32 della Costituzione federale;

visto il messaggio del Consiglio federale del 28 ottobre 1970 <sup>1)</sup>,

*decreta:*

### **I**

Il decreto dell'Assemblea federale del 29 settembre 1953 <sup>2)</sup> concernente il latte, i latticini e i grassi commestibili (decreto sullo statuto del latte) è modificato come segue:

#### *Art. 2*

Pagamento  
del latte  
secondo la  
qualità

<sup>1</sup> L'Unione centrale dei produttori svizzeri del latte e le sue sezioni sono tenute a prendere le misure necessarie per assicurare, in particolare mediante prezzi graduati, la conservazione ed il miglioramento della qualità del latte.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale decide, dopo aver sentito i Cantoni, l'Unione centrale dei produttori svizzeri di latte e la commissione consultiva, a contare da quale data e secondo quali criteri qualitativi il prezzo del latte alla produzione debba essere graduato.

#### *Art. 3 cpv. 4*

**Abrogato**

#### *Art. 21 <sup>bis</sup> cpv. 1*

<sup>1</sup> Lo smercio, in negozio, di latte pastorizzato, uperizzato o sterilizzato, come anche di latte speciale e altro latte di con-

<sup>1)</sup> FF 1970 II 1117

<sup>2)</sup> RU 1953 1172

sumo, trattato mediante procedimenti analoghi, in imballaggi non recuperabili o in bottiglie (dappresso «latte pastorizzato»), non soggiace ad alcuna autorizzazione. Lo smercio nei chioschi, in spacci ambulanti, coi distributori automatici e quello ambulante durante le manovre militari, le manifestazioni sportive o le feste ecc., è parimente libero. Resta, in ogni caso, riservata la legislazione sul commercio delle derrate alimentari.

*Art. 23*

Abrogato

*Art. 25*

Abrogato

*Art. 30 cpv. 3*

<sup>3</sup> Per quanto concerne i sopraprezzi su il latte condensato e gli oli e i grassi commestibili come anche sui prodotti semifiiniti che servono alla loro fabbricazione, l'Assemblea federale decide, nella sessione successiva all'allestimento di detti sopraprezzi da parte del Consiglio federale, se e in qual misura essi debbano essere mantenuti.

*Art. 40 cpv. 1 lett. c*

c. Pronunciare una multa disciplinare fino a mille franchi;

*Art. 50*

Riconoscimento di situazioni anteriori

<sup>1</sup> La vendita di latte praticata il 1<sup>o</sup> gennaio 1954 in virtù delle pertinenti prescrizioni anteriori è considerata autorizzata.

<sup>2</sup> I centri di raccolta e la distribuzione per quartiere, già istituiti il 1<sup>o</sup> gennaio 1954, come anche la mescita o la trasformazione del latte di produzione propria, già praticata alla stessa data, sono riconosciuti e sottoposti alle disposizioni del presente decreto.

II

La presente legge entra in vigore il 1<sup>o</sup> novembre 1971.

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 25 giugno 1971.

Il presidente: **Weber**

Il segretario: **Hufschmid**

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 25 giugno 1971.

Il presidente: **Theus**

Il segretario: **Sauvant**

### Il Consiglio federale decreta:

La legge federale che precede è pubblicata conformemente all'articolo 89 capoverso 2 della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 25 giugno 1971.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il cancelliere della Confederazione:

**Huber**

Data della pubblicazione: *2 luglio 1971.*

Termine d'opposizione: *30 settembre 1971.*

## **Legge federale che modifica il decreto sullo statuto del latte (Del 25 giugno 1971)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1971
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	26
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.07.1971
Date	
Data	
Seite	1094-1096
Page	
Pagina	
Ref. No	10 110 299

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.